



INFORMATION SHEET 2023/2024 FICHE DE RENSEIGNEMENTS 2023/2024

Les inscriptions pour l'année académique 2023/2024 ont déjà commencé, et se font au campus de Bonendale tous les jours ouvrables de 8 heures à 16 heures (8H – 16H).

Registration for the academic year 2023/2024 has started and is going on respectively on our campus in Bonendale, from Mondays to Fridays at 8.00am – 4.00pm. Please note that we have limited space.

LOCATION: BONENDALE			
NURSERY SCHOOL ECOLE MATERNELLE		PRIMARY SCHOOL ECOLE PRIMAIRE	
REGISTRATION FEE (FRAIS D'INSCRIPTION)			
11,000* FCFA			
SCHOOL FEES FRAIS SCOLAIRES - 2023/2024			
325,000 FCFA		300,000 FCFA	
PAYMENT INSTALMENTS TRANCHES DE PAIEMENT		PAYMENT INSTALMENTS TRANCHES DE PAIEMENT	
Instalment / Tranche	Due Date / Date Limite	Instalment / Tranche	Due Date / Date Limite
154,000 FCFA	At Registration / <i>A l'Inscription</i>	154,000 FCFA	At Registration / <i>A l'Inscription</i>
90,000 FCFA	30. September 2023 / <i>30. Septembre 2023</i>	90,000 FCFA	30. September 2023 / <i>30. Septembre 2023</i>
81,000 FCFA	06. January 2023 / <i>06 Janvier 2023</i>	56,000 FCFA	06 January 2023 / <i>06 Janvier 2023</i>

NOTE* : les anciens élèves ne paient que 50 % des frais d'inscription. | Returning children pay only 50% of the registration fee.

NOTE : Les dates de paiement doivent être respectées. | Payment dates must be respected.

NOTE : LA SCOLARITÉ VERSÉE N'EST PAS REMBOURSABLE | FEES PAID ARE NON-REFUNDABLE.

Admissions Admission et Cycles			
Pre-Nursery <i>Pre Maternelle</i>	2 yrs old <i>2 ans</i>		
Nursery One <i>Moyenne Section</i>	3 yrs old <i>3 ans</i>		
Nursery two <i>Grande Section</i>	4 yrs old <i>4 ans</i>		
Primary school goes up to class 6. Pupils transferring from other schools shall write an evaluation test.			
<i>L'école primaire passe du SIL au CM2. Les enfants venant d'ailleurs sont soumis à un test avant inscription</i>			

Heures D'ouvertures des Classes (Class Opening Hours)	
Nursery School <i>Maternelle</i>	Monday – Friday from <i>Lundi a Vendredi de</i> 7h20 – 13h (7.20am - 1pm)
Primary School <i>Primaire</i>	Monday to Thursday from <i>Lundi a Jeudi de</i> 7h20 – 15h (7.20am – 3pm)
	Friday from <i>Vendredi de</i> 7h20 – 13h (7.20am – 1pm)



A. Uniformes (Tenues) / Uniforms | Tenue de Sport / Sportswear

Each child gets **one free uniform and one sportswear** from the school.

Chaque enfant reçoit un uniforme et une tenue de sport gratuits de l'école.

Boys Garçons	Burgundy shorts and white shirt (with school logo embroidery). Burgundy Tie for Level 3 (C5 & C6) <i>Short Bordeaux et chemise blanc (avec logo de l'école brodé) Cravate bordeaux pour le niveau 3 (CM1 et CM2)</i>
Girls Filles	Burgundy skirt and white shirt (with school logo embroidery) <i>Jupe bordeaux avec chemisette blanche (avec logo de l'école brodé)</i>
Footwear Chaussures	Black flat comfortable shoes and white socks <i>Des chaussures plates noires confortables et des chaussettes blanches</i>
Accessories Accessoires	For safety reasons, children should not wear jewellery. If children wear earrings, they must be small studs. These will have to be removed or covered with tape for sports. <i>Pour des raisons de sécurité, les enfants ne doivent pas porter de bijoux. Si les enfants portent des boucles d'oreilles, il doit s'agir de petits clous. Ils devront être enlevés ou recouverts de bande adhésive pour les activités sportives.</i>
Sportswear Tenue de Sport	Burgundy shorts and white t-shirts (with burgundy elements and school name) <i>Shorts bordeaux et t-shirts blancs avec des éléments bordeaux et le nom de l'école.</i>

Note (For our current Parents / Pour nos parents actuels)

Please be aware that the uniform has changed from last year in line with our branding and the values we wish to portray.

Veillez noter que la tenue a été modifiée par rapport à l'année dernière, conformément à notre image de marque et aux valeurs que nous souhaitons véhiculer.

B. SERVICES: TRANSPORT & CANTEEN / BUS ET CANTINE

For more information on the school bus / transport and canteen services, please contact the school.

Pour plus d'informations sur le service de transport (Bus) et de cantine, veuillez contacter l'école.



C. Liste Des Besoins | Academic Requirements

Livres Prescrits Prescribed Books [See Booklist for the various classes]
Uniformes (Tenue) Uniform
Tenue De Sports Sports Wear
<p>1. Les frais d'inscriptions et la 1^{ère} tranche de scolarité et tous fournitures scolaires doivent être entièrement payées avant l'admission en classe.</p> <p>The registration fee, the first instalment of school fees and all school requirements must be paid before admission into class</p>
<p>2. Tous les frais de scolarité (y compris les frais de transport et de cantine) doivent être payés soit à la banque, en utilisant le compte momo officiel (Envoyez-nous toujours une capture d'écran) de l'école, soit directement à la caisse du campus de BONENDALE.</p> <p>All tuition / school fees (including transportation, Canteen) must be paid either at the bank, using the official school momo account (always send a screenshot) or directly at the cashier's office on campus in BONENDALE</p>
<p>3. Les listes des livres vous seront remises après inscription. Bulletin de notes pour les nouveaux (voir l'école)</p> <p>The booklist for various classes shall be given after registration. Report booklets for all new pupils are obtainable from the school</p>
<p>4. La totalité des frais de scolarité doit être réglée avant la constitution des dossiers pour les classes d'examen au plus tard en décembre 2023.</p> <p>Pupils in the examination classes must complete their fees before being registered for the end of course exams in December 2023.</p>
<p>5. Les parents ne sont pas autorisés à prendre leurs enfants avant les heures de sortie (sauf cas urgent autorisé par l'école par écrit)</p> <p>Parents are not authorized to take their children home before closing time. (Except in cases of emergency with a written authorization by the administration)</p>
<p>6. En cas d'absence, le parent doit informer l'école par écrit.</p> <p>In case of absence, the parent must notify/inform the school with a written note</p>
<p>7. Les parents doivent amener leurs enfants à l'école à temps. Fermeture des portes à 7h20.</p> <p>Parents must bring their children to school on time. Gates close at 7.20am</p>
<p>8. L'école n'est pas responsable des enfants restés à l'école au-delà de <u>15h30</u></p> <p>The school takes <u>no</u> responsibility for children who stay on campus beyond 3.30pm except those registered to after school care</p>
<p>9. Le repas de midi sera exclusivement acheté à l'école ou apporté de la maison. Il ne sera pas autorisé aux enfants d'acheter des repas hors de l'école.</p> <p>The children's' food must be exclusively bought in school or brought from home. No child shall be authorized to buy food out of campus.</p>

Note:

The school will not accept responsibility for money which is not paid using the official school channels.

L'école n'accepte aucune responsabilité pour l'argent qui n'est pas payé par les voies officielles de l'école.